

## Заявление о запрете дискриминации

### Дискриминация запрещена законом

Программа NJ FamilyCare действует в соответствии с федеральным законодательством о гражданских правах и запрещает дискриминацию на основе расовой принадлежности, цвета кожи, национального происхождения, пола, возраста или инвалидности. Программа NJ FamilyCare запрещает исключение людей из программы или другое к ним отношение на основе расовой принадлежности, цвета кожи, национального происхождения, пола, возраста или инвалидности.

### В рамках программы NJ FamilyCare

- бесплатно предоставляются вспомогательные средства и услуги людям с ограниченными возможностями, обеспечивающие эффективное общение с нами, такие как:
  - услуги квалифицированных сурдопереводчиков,
  - письменную информацию в различных форматах (крупным шрифтом, в звуковом формате, в доступных электронных форматах, а также в других форматах);
- бесплатно предоставляются переводческие услуги людям, для которых английский язык не является родным, такие как:
  - услуги квалифицированных переводчиков,
  - перевод информации на другие языки.

Если вам требуются эти услуги, позвоните по телефону 1-800-701-0710 (номер телетайпа для слабослышащих: 1-800-701-0720).

Если вы считаете, что администрация программы NJ FamilyCare не предоставила указанные услуги или в иной форме дискриминировала вас на основе расовой принадлежности, цвета кожи, национального происхождения, пола, возраста или инвалидности, вы можете обратиться с жалобой к координатору по гражданским правам программы NJ FamilyCare: NJ Civil Rights Coordinator, NJ Department of Human Services, Office of Legal and Regulatory Affairs, P.O. Box 700, Trenton, NJ 08625-0700, 609-777-2026, [DHS-CO.OLRA@dhs.state.nj.us](mailto:DHS-CO.OLRA@dhs.state.nj.us). Если для подачи жалобы вам потребуется помощь, координатор по гражданским правам сможет ее оказать.

Вы также можете подать электронную жалобу о нарушении гражданских прав в Управление по гражданским правам Департамента здравоохранения и социального обеспечения США, воспользовавшись порталом Управления по гражданским правам для обращения с жалобами по адресу <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, либо обратиться с соответствующей жалобой:

U.S. Department of Health and Human Services  
SW, Room 509F, HHH Building  
200 Independence Avenue  
Washington, D.C. 20201

1-800-368-1019, 1-800-537-7697 (TDD)

Бланки жалоб для подачи в Департамент здравоохранения и социального обеспечения США доступны в Интернете по адресу: <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

Если вы говорите на каком-либо другом языке, то можете бесплатно получить услуги по переводу. Позвоните по телефону 1-800-701-0710 (номер телетайпа для слабослышащих: 1-800-701-0720).